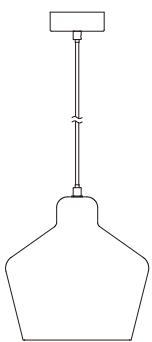
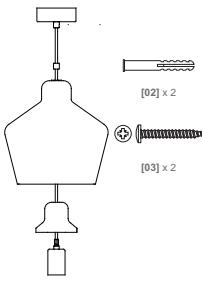


**colours**  
Jidda



PGT0153-1LC/Version 1 - 2014

Your product - Votre produit  
Twój produkt - Ваш  
светильник - Su producto -  
Ürününüz

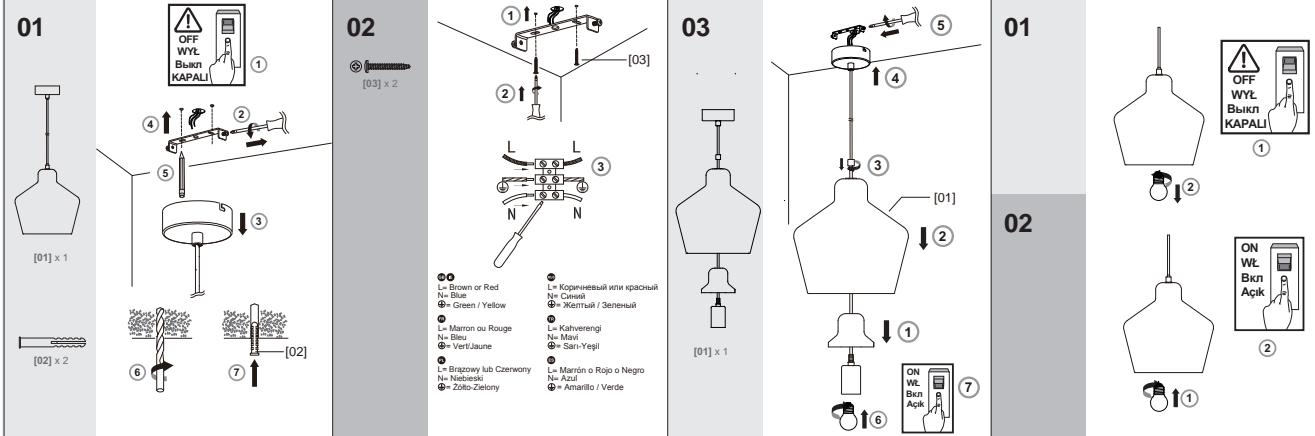


[01] x 1

You will need - Vous aurez  
besoin de - Potrzeba - Вам  
потребуется - Necesitará -  
İhtiyaçınız olacak



Installation	Instalacja	Instalación	Bulb Changing	Wymiana żarówki	Cambio de bombilla	Reemplazo de la lámpara
--------------	------------	-------------	---------------	-----------------	--------------------	-------------------------



<b>GB</b> IE Getting started...	<b>FR</b> Pour bien commencer...	<b>PL</b> Pierwsze kroki...	<b>RUS</b> Начало...	<b>ES</b> Empezando...	<b>TR</b> Başlarken...
<b>Safety</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Check the pack and make sure you have all of the parts listed.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Decide on the appropriate location for your product.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> This product contains glass so care must be taken when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathrooms.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Always refer to the installation drawing for the orientation and bulb changing of the product.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> This product is suitable for installation surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting and preparation.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Never hang anything on the product or hang anything on any part of this product.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Never use the terminal cables to bear the product weight.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>IMPORTANT:</b> The fixing point(s) selected must be capable of supporting the full weight of the light fitting.</li> </ul>	<b>Sécurité</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ce produit contient du verre. Il faut faire attention lors de l'installation ou de la manipulation afin d'éviter toute blessure corporelle ou endommagement du produit.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ce produit est spécialement conçu pour l'intérieur et non pour les zones soumises à l'humidité comme les salles de bains.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Reportez-vous systématiquement au schéma d'assemblage pour l'orientation et le remplacement de l'ampoule.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements avec un risque d'inflammabilité.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ce produit doit être solidement fixé à la surface de montage à l'aide des vis et chevilles fournies. Les chevilles murales et vis fournies sont à fixer uniquement sur la partie supérieure de la surface de montage.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Pour tout autre type de mur, veuillez vous équiper de vis et chevilles adaptées.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Lors du perçage, veillez à n'endommager aucun tuyau ou câble électrique.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet lourd sur ce produit.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> N'utilisez jamais les câbles d'alimentation pour supporter le poids du produit.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>IMPORTANT :</b> Les points de fixation sélectionnés doivent être capables de supporter le poids total de la lampe.</li> </ul>	<b>Bezpieczeństwo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Wybierz miejsce do montażu urządzenia.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Produkt zawiera szkło, dlatego należy zachować ostrożność podczas montażu oraz obsługi, aby zapobiec urazom oraz uszkodzeniu urządzenia.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Użytkownik nie powinien wykorzystywać tego produktu w miejscach narażonych na dziaianie wilgoci, np. w łazienkach.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Zawsze odnosi się do rysunku montażowego produktu, w celu uzyskania wiekszego zrozumienia na jego temat oraz zapoznania się z metodą wymiany żarówek.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Produkt ten jest przeznaczony do instalacji na płytach podłogowych i murewanych. Produktu nie można instalować na latekowych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Produkt ten jest przeznaczony do powierzchni montażowej za pomocą dołączonych śrub i kółek rozporowych. Dołączane śruby i kółki rozporowe są przeznaczone do montażu wylegczających i mocujących śrub lub kółek rozporowych. Produktu nie może być instalowany na latekowych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Sztynnik nie może być nadziejko zamontowany na płytach podłogowych i dobębeli, входящих w komplet. Samorany i dobębeli предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в том, что они не являются саморанами и добебелями. Если вы не уверены в правильности установки светильника, обратитесь к професионалу.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Sztynnik nie może być nadziejko zamontowany na płytach podłogowych i dobębeli, входящих в комплект. Самораны и добебель предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в том, что они не являются саморанами и добебелями. Если вы не уверены в правильности установки светильника, обратитесь к професионалу.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Przed instalacją: Obróćcie, aby nie poruszać żadnych części, które znajdują się pod powierzchnią.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produktu jakichkolwiek przedmiotów.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nigdy nie wisząc lamp na przewodach zasilających</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>WAŻNE:</b> Wybrane miejsca montażu muszą być stanie udźwignąć cały ciężar oprawy oświetlenowej.</li> </ul>	<b>Безопасность</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Выберите подходящее место для установки светильника.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Это изделие содержит стекло. Чтобы не травмироваться и не повредить изделие, будьте осторожны при обращении с ним или при работе с ним.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Изделие предназначено для использования только внутри помещений; не используйте его в местах, где постоянно присутствует влага, например, в ванной комнате.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Для замены лампы на сборном чертеже указаны инструкции по демонтажу.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Для установки предназначены для установки на поверхности со средней степенью воспламеняемости, например дерево, баскетбольная корзина. Светильник не предназначен для установки на легковоспламеняющихся поверхностях.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Светильник должен быть надежно установлен на твердой поверхности и добебель, входящих в комплект. Самораны и добебель предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в том, что они не являются саморанами и добебельми. Если вы не уверены в правильности установки светильника, обратитесь к професионалу.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Прежде чем установить: Отверните, чтобы не повредить при этом трубы и кабели, которые проходят под поверхностью.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ничего не кладите на продукцию и не вешайте на нее никакие предметы.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Изделие не должно висеть всем своим весом на электрических кабелях.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>ВАЖНО:</b> Выбранные места крепления должны быть в состоянии удержать весь огнетушительный оборудования.</li> </ul>	<b>Seguridad</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Elija el lugar donde va a colocar el producto.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Este producto contiene cristal, así que tenga cuidado cuando lo coloque o lo maneje para evitar lesiones personales o daños en el producto.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Este producto es apto exclusivamente para uso en espacios interiores y no para zonas expuestas constantemente a la humedad, como los baños.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Consulte siempre el esquema de montaje para la extracción y para cambiar la bombilla del producto.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Este producto es apto para instalaciones en superficies con inflamabilidad normal, Ej.: madera, alabastro. El producto no es apto para instalarse en superficies altamente inflamables o atmósferas inflamables.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> El producto se debe asegurar firmemente a la superficie de montaje utilizando los tornillos y tarugos incluidos. Los tornillos y tarugos incluidos son aptos solo para muros sólidos. Para otros tipos de paredes, se recomienda utilizar los tornillos y tarugos adecuados.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Talaire los agujeros con cuidado de no dañar tuberías ni cables de suministro eléctrico que pasan bajo la superficie.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> No ponga nunca nada sobre el producto ni colgante de cualquiera de sus componentes.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nunca utilice los cables de alimentación para sujetar el peso del producto.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Los puntos de fijación seleccionados deben ser capaces de sostener el peso completo de la instalación.</li> </ul>	<b>Güvenlik</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Paket kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürününüzü yerleştirmek için uygun bir konut seçin.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürününüzü hizivde eder, bu nedenle kışsız yılarda kullanımları veya büyün hasar görmesini önlemek için montaj veya kullanım sırasında dikkatli olmalıdır.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Bu ürün servis kapalı bir yerde saklanır. Birinci hanede sırrişeler olmasa da manzur kalın alalar için uygun değildir.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürünün yönü ile Ampul değiştirme için daima montaj gemasına mutlaka edin.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Bu ürün normal alev alan yüzeylere (örn. ahşap, mozaik, plaka vb.) uygun değildir. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yanıcı ortamda kullanım için uygun değildir.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürün, birtakım vidalar veya dübeller kullanılarak montaj yüzeyine güvenli bir şekilde monte edilir. Ürünle birlikte verilen vidaların sert duvarlar için uygunudur. Diğer duvar türleri için doğru vidaların uygun olduğu düşünülmeli.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Matkapla delik açarken duvarın arkasında yer alan boya ve kabloların hasar yapmasını önlemek gerekmektedir.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Asla ürünün üzerinde bir şey koymayın veya herhangi bir bölümün bir şey asınayın.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürünün ağırlığını tasjmak için asla tırnaklar kullanılmamalıdır.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>ÖNEMLİ:</b> Seçilen bağlantı noktaları/noktaların lamba bağlantısının tam ağırlığını destekleyebilmelidir.</li> </ul>

Réf: 670341

GB IE In more detail... ►

FR Et dans le détail... ►

PL Więcej szczegółów... ►

RUS Подробнее... ►

ES Más detalladamente... ►

TR Daha detaylı olarak... ►

#### Cable Information

- All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations.
- IMPORTANT:** Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.

#### Informations relatives au câble

- Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100).
- IMPORTANT :** Assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.

#### Remplacement de l'ampoule

- Switch off the product (preferably, isolate it at the distribution board) and allow it to cool down for at least 10 minutes (**Caution:** bulb gets hot during use).
- For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Changing line drawing.

#### Troubleshooting

- When the bulb does not light after installation:
  - Ensure there is no electricity failure
  - Both ends of the connections are secureIf you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician

#### Détection des pannes

- Si l'ampoule ne s'allume pas après l'installation :
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité.
  - Assurez-vous que tous les branchements soient faits.

#### En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.

#### Technical information table

Supply Voltage	220-240V~50Hz
Bulb Type	MAX 15W E27 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)
CE	Conformity with all relevant EC Directive requirements
	Class I product, must be connected to earth.
	Indoor Use Only.

#### Informations techniques

- Tension d'alimentation 220-240V~50Hz
- Type d'ampoule E27 15W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible).
- Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
- Classe I, le produit doit être connecté à la terre
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement.

#### Garantie

- La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse).
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire.
- Ce produit ne doit pas être monté : toute modification ou préparation peut le rendre dangereux et annule sa garantie.

#### Informacje Okablowania

- Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- WAŻNE:** Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luzne przewody nie znajdują się poza zaciskową.

#### Wymiana żarówki

- Wyłącz produkt (zaleca się wyłączenie zasilania na skrzynce rozdzielczej) i pozostaw do osiągnięcia przez co najmniej 10 minut. (Uwaga: żarówka podczas pracy staje się bardzo gorąca).
- Przed zamianą żarówkę, upewnij się, że żarówka może się chłodzić.
- Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.

#### Rozwiązywanie problemów

- Jesiż żarówka nie zapala się po instalacji:
  - Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawnie.
  - Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone.

Jesiż masz jakiekolwiek wątpliwości dotyczące montażu/uzycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

#### Specyfikacja techniczna

- Napięcie znamionowe 220-240V~50Hz
- Typ lampy E27 15W maks lub odpowiednia żarówka energoszczegodna (Sprawdź, czy rozmiary żarówkowej pozwalają na jej montaż w oprawie.).
- Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE Klasa I, produkt musi być podłączony do ziemienia
- Pouzdro do użytku domowego, wewnętrzne pomieszczeń.

#### Информация о кабеле

- Все компонующие должны быть установлены компетентным специалистом в соответствии с законодательством.
- ВАЖНО:** Электрические соединения должны быть надежно зажаты изоляторами.

#### Замена лампы

- Выключите светильник, также желательно отсоединить шнур от электросети, дайте светильнику остыть 10 минут. (Внимание: лампы сильно нагреваются в процессе использования).
- Для замены лампочки выполните следующие действия.

#### Camio de bombilla

- Desenchufe el producto y deje que se enfrie durante al menos 10 minutos. (Precaución: la bombilla se calienta cuando está encendida)
- Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.

#### Устранение неполадок

- Если после установки лампочка не загорается:
  - Убедитесь в наличии электричества
  - Проверьте надежность всех соединений

В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

#### Таблица технических данных

- Номинальное напряжение 220-240V~50Гц
- Тип лампы E27 15Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой.
- Соответствие всем требованиям Директивы ЕС
- Продукция Класса I, нужно заземлять
- Только для использования в помещении

#### Información de Cableado

- La instalación debe llevarla a cabo una persona competente de acuerdo a las regulaciones locales.
- IMPORTANTE:** Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes y que no haya conexiones sueltas fuera del terminal.

#### Cambio de bombilla

- Desenchufe el producto y deje que se enfrie durante al menos 10 minutos. (Precaución: la bombilla se calienta cuando está encendida)
- Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.

#### Solución de problemas

- Si la bombilla no se enciende después de instalada:
  - Verifique si el suministro eléctrico
  - Verifique si todos los cables de conexión están bien

Asegúrese de que la bombilla

Si tiene alguna duda acerca del montaje/el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.

#### Cuadro de información técnica

- Tensión de alimentación 220-240V~50Hz
- Tipo de lámpara E27 15W o de un tipo equivalente que ahorre energía (cuando se sabe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)
- En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE
- Producto de clase I, debe tener conexión a tierra
- Para uso exclusivo en espacios interiores.

#### Kablo Bilgileri

- Tüm bağlantı parçaları yerel yetkililiğe göre yetkilili bir kişi tarafından monte edilmelidir.
- ÖNEMLİ:** Tüm elektrik bağlantıları sağlam olduğundan ve klemens grubunun doğru taraflarda kablo teli ölçüldüğünden emin olun.

#### Ampul değiştirme

- Ürünün kapatın (terchen dahil panosundan yarılır) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın. (Dikkat: kulanım sırasında ampul isırır).
- Ampul değiştirme için aşağıdaki prosedürü izleyin.

#### Sorun Giderme

- Montajdan sonra ampul yanmaza:
  - Elektrik arızası olmadan emin olun
  - Tüm bağlantıları sağlam olduğundan emin olun.

Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheler varsa, yetkili bir elektrikçiye danışın

colours

B&Q plc,  
Chandlers Ford, Hants,  
SO33 3LE United Kingdom  
www.bq.com

Castorama France  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
www.castorama.fr

C N'Azur 0 8 10 10 10 10  
Dites «Question» sur www.colours.fr

Producen:  
Castorama Polska Sp. z o. o.  
ul. Krakowiaków 78;  
02-255 Warszawa,  
www.castorama.pl

İmportör:  
ООО "Касторама РУС"  
Дербеневская наб.,  
дом 7, стр 8  
Россия, Москва, 115144  
www.castorama.ru

Euro Depot España, S.A.U.  
c/ La Selva, 10  
Edificio Inblau A 1a Planta  
08820-El Prat de Llobregat  
www.bricodepot.es

Ithalatçı Firma :  
KOCTAŞ YAPI  
MARKETLERİ TIC. A.Ş.  
Tasdelen Mahallesi  
Sırm Çelik  
Bulvar No: 5  
Çekmeköy 34788 / İSTANBUL  
www.koctas.com.tr

KOCTAŞ MÜŞTERİ  
HİZMETLERİ  
0850 209 50 50